arrest nr. 109.422 van 17 juli 2002 is gewijzigd door arrest nr. 112.371 van 7 november 2002.

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE

A R R E S T

nr. 109.422 van 17 juli 2002
in de zaak A. 113.535/VII-25.181

In zake : 1. Ruslan GACHAEV,
2. Rima GACHAEVA,
die woonplaats kiezen bij
advocaat E. DELVAUX,
kantoor houdende te 3800 SINT-TRUIDEN,
Stationsstraat 10 A

tegen :

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door

1. de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen,
2. de minister van Binnenlandse Zaken.

DE WND. VOORZITTER VAN DE VIIe KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat Ruslan GACHAEV en Rima GACHAEVA, beiden van Russische nationaliteit, op 15 oktober 2001 hebben ingediend om de vernietiging te vorderen van de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 11 september 2001 tot bevestiging van de beslissingen van de minister van Binnenlandse Zaken van 7 augustus 2001 tot weigering van verblijf, met bevel om het grondgebied van het Rijk te verlaten, aan de verzoekende partij ter kennis gebracht op 12 september 2001;

Gezien het verzoekschrift dat de verzoekende partijen op dezelfde dag hebben ingediend om de schorsing van de tenuitvoerlegging te vorderen van dezelfde beslissingen;

Gelet op de beschikking van 11 januari 2002 waarbij aan de verzoekende partijen het voordeel van de kosteloze rechtspleging wordt verleend;

Gelet op de artikelen 4 en 26 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000 houdende bijzondere procedureregeling inzake geschillen over beslissingen betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gezien het verslag opgemaakt door eerste auditeur-afdelingshoofd H. VERHULST, op grond van artikel 26 van voormeld koninklijk besluit;

Gelet op de kennisgeving van dit verslag aan de partijen;

Gelet op de beschikking van 3 juni 2002 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 26 juni 2002;

Gehoord het verslag van staatsraad E. BREWAEYS;

Gehoord de opmerkingen van advocaat E. DELVAUX, die verschijnt voor de verzoekende partijen, van adjunct-adviseur K. DEBERGH, die verschijnt voor de eerste verwerende partij, en van advocaat N. DAELMAN, die, loco advocaat E. MATTERNE, verschijnt voor de tweede verwerende partij;

Gehoord het eensluidend advies van eerste auditeur-afdelingshoofd H. VERHULST;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de auditeur in zijn verslag de toepassing voorstelt van artikel 26 van het hoger genoemde koninklijk besluit; dat uit het dossier en de processtukken blijkt dat de zaak zonder verdere voorafgaande maatregelen, in een verkorte procedure, kan worden behandeld zoals voorzien door dit artikel;

1. Overwegende dat de voornaamste gegevens van de zaak als volgt kunnen worden samengevat :

1.1. De eerste verzoekende partij kwam België binnen op 5 juni 2000, de tweede op 23 oktober 2000 en verklaarden zich op 23 juli 2001 vluchteling.

1.2. Op 7 augustus 2001 nam de minister van Binnenlandse Zaken een beslissing tot weigering van verblijf, met bevel om het grondgebied van het Rijk te verlaten.

1.3. Op 11 september 2001 bevestigde de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen deze beslissing. Dit is de bestreden beslissing.

1.4. Zoals blijkt uit het dossier werd deze beslissing verzonden bij aangetekend schrijven op dinsdag 11 september 2001.

2. Overwegende dat, aangezien de bestreden beslissingen op dinsdag 11 september 2001 aangetekend werden verzonden, het vermoeden bestaat dat deze op 12 september 2001 werden ontvangen; dat de verzoekende partijen dit vermoeden niet weerleggen, doch enkel stellen dat tijdens een telefonisch onderhoud met de diensten van het commissariaat-generaal werd gezegd dat de kennisgeving op 13 september 2001 zou zijn

geschied; dat dergelijke mededeling niet van aard is voormeld vermoeden te ontkrachten; dat het op 15 oktober 2001 ingediende verzoekschrift laattijdig is op grond van artikel 20 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000 houdende bijzondere procedureregeling inzake geschillen over beslissingen betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

3. Overwegende dat de verzoekende partijen geen ontvankelijk beroep tot nietigverklaring hebben ingediend; dat er derhalve grond is om toepassing te maken van artikel 26 van het hoger genoemde koninklijk besluit; dat de vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden beslissing, als accessorium van het beroep tot nietigverklaring, samen met dit beroep wordt verworpen,

B E S L U I T :

Artikel 1.

De vordering tot schorsing en het beroep tot nietigverklaring worden verworpen.

Artikel 2.

De kosten van het beroep, bepaald op 3476,06 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus te Brussel, na beraad, uitgesproken in openbare terechtzitting, op zeventien juli tweeduizend en twee, door

de H.	E. BREWAEYS,	wnd. kamervoorzitter, staatsraad,
Mevr.	D. LANGBEEN,	hoofdgriffier.

De griffier, **De voorzitter,**

D. LANGBEEN. **E. BREWAEYS.**

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE

A R R E S T

nr. 112.371 van 7 november 2002
in de zaak A. 113.535/VII-25.181

In zake : 1. Ruslan GACHAEV,
2. Rima GACHAEVA,
die woonplaats kiezen bij
advocaat E. DELVAUX,
kantoor houdende te 3800 SINT-TRUIDEN,
Stationsstraat 10 A

tegen :

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door

1. de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen,
2. de minister van Binnenlandse Zaken.

DE WND. VOORZITTER VAN DE VIIe KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat Ruslan GACHAEV en Rima GACHAEVA, beiden van Russische nationaliteit, op 15 oktober 2001 hebben ingediend om de vernietiging te vorderen van de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 11 september 2001 tot bevestiging van de beslissingen van de minister van Binnenlandse Zaken van 7 augustus 2001 tot weigering van verblijf, met bevel om het grondgebied van het Rijk te verlaten, aan de verzoekende partij ter kennis gebracht op 12 september 2001;

Gelet op het arrest nr. 109.422 van 17 juli 2002 waarbij de vordering tot schorsing en het beroep tot nietigverklaring worden verworpen;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat in het beschikkend gedeelte van het arrest nr. 109.422 van 17 juli 2002 een materiële vergissing is geslopen die dient te worden rechtgezet, zoals hierna bepaald,

B E S L U I T :

<u>Enig artikel</u>.

In het arrest nr. 109.422 van 17 juli 2002 dient artikel 2 te worden gelezen als volgt :

"De kosten van het beroep, bepaald op 347,06 euro, komen ten laste van de verzoekende partijen, ieder voor de helft."

Aldus te Brussel, na beraad, uitgesproken in openbare terechtzitting, op zeven november tweeduizend en twee, door

de H.	E. BREWAEYS,	wnd. kamervoorzitter, staatsraad,
Mevr.	C. PETERS,	toegevoegd griffier.

De griffier, **De voorzitter,**

C. PETERS. **E. BREWAEYS.**